

Design and Quality
IKEA of Sweden

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brugIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarme i nærheden af tømmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tømmesengen.

Velegnet til tømmesengen med et indvendigt mål på 60x120 cm.
Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

Et komprimeredt produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialer har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Plejeanvisninger

Yderbeklækket kan maskinvaskes. Det er nemt at lægge betrækket på igen, hvis du folder madrassen sammen på midten.

Råd ved tørring

Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Español

Importante. Leer detenidamente. GuardarIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumple la normativa EN 16890:2017 + A1:2021.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Adaptado a cunas con medidas interiores de 60x120 cm. No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

Un producto comprimido recuperá su forma y tamaño despues de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Alire el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de lavado

La funda se puede lavar a máquina. Te resultará muy fácil volver a ponerla si doblas el colchón por la mitad.

Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðarIKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið næri örnum eldi eða öðrum oflögum hitagjófum eins og gaseldi o.p.h.
- Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dynu í sprinkelsenga.

Hentar í ungbarnarum með innra mál 60x120 cm. Notið þessa voru ekki ef einfher hluti hennar er brottin, riffin eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahlutur sett samþykktur eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörum sem getti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrir ef varan er viðruð og ryksuguð.

Umhverfuleiðbeiningar

Ysta áklæðið er haegt að þvo í þvottavél. Auðvelt er að draga áklæðið aftur á ef þú brýrt dýnuma saman í miðunni.

Ráð fyrir burrkun

Burrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárþurrku eða ofn).

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme alla norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).

Adatto a letti con misure interne di 60x120 cm. Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.

I prodotti compresi riaccostano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico; per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Istruzioni per la manutenzione
La fodera esterna è lavabile in lavatrice. Puoi rimetterla facilmente piegando il materasso al centro.

Consigli per l'asciugatura

Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

English

Important - Read carefully - Save for future useIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 2-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction
The outer cover can be machine washed. It's easy to pull the cover on again if you fold the mattress at the middle.

Advice when drying
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahrenIKEA of Sweden, Box 702, S-34381 Älmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizergeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm. Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe.

Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der äußere Bezug kann in der Maschine gewaschen werden. Das Aufziehen danach wird erleichtert, wenn man dazu die Matratze in der Mitte faltet.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).

Adapté aux lits bébés avec dimension intérieure de 60x120 cm.

Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.

Un produit comprimé retrouve sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Instruction d'entretien

La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un séche-cheveux, un radiateur etc.)

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - BewarenIKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden
Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.

Voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.

Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Een gecompresseerd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verdwijnen.

Onderhoud

De buitenontrek is machinewasmbaar. De overtrek is eenvoudig weer aan te brengen door de matras dubbel te vouwen.

Advies bij drogen

Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een fohn of radiator).

Norsk

Norsk

Viktig - Les nøyde - Spar for senere brukIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinksengen.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinksengen.

Passer til sprinksenger med innvendig mål på 60x120 cm.

Åtti katt er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinksengen.

Vara som har verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörum sem getti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrir ef varan er viðruð og ryksuguð.

Vedlikehold

Ytterkatt kan vaskes i maskin. Det er enkelt å ta på kattet igjen hvis du bretter sammen madrassen på midten.

Råd om tørring

Må tørrkes uten bruk av varmekilde (f.eks. foner eller radiator).

Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säätääIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Standard EN 16890:2017+A1:2021 mukainen.

VAROITUS

- Alá sijoita pinnasängyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa.

Sopii sisätiloille 60x120 cm:n kokoisiin pinnasängyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymää varaosaa.

Tyhjöpakkauksen tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoon 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauskseen aavaamisesta. Tuotteen materiaalissa on tietyt ominaisuudet, joita saattaa tuntaa voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

Hoito-ohje

Olkopäällinen voidaan pestää koneessa. Päällinen on helpoja vetää takaisin patjan päälle, jos sen taittaa keskeltä kahta.

Ohjeita kuivamiseen

Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteä (esim. hiustenkuivaaja tai lämpöpatterit) käyttöön.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida brukIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021.

VARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen ild och andra närmad zindröj silnetho tepla jaka osv. i närmheten av spjälsgången.
- Använd inte mer än en madrass i spjälsgången.

Passa spjälsgång med innermått 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.



Lietuvių

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija
Atitinkamai standartui EN 16890:2017+A1:2021.

PERSPĘJIMAS

- Lovelė turi būti toliau nuo atvirov ugnies ir kitokių padidintio karščio šaltinių, pavyzdžiu, elektinės šildytuvų, dujinų židinių ir pan.
- Lovelėje patieskite ne daugiau nei vieną čiužinį.

Tinka lovelėms, kurių vidiniai matmenys yra 60x120 cm.

Nenaudokite gaminiu, jei nors viena jo dalis sulžusi ar apgadinta ir tuo atveju, jei trūksta dalių. Naudokite tik gamintojui patvirtintas atsargines dalių.

Suspaustas gaminiu atgauna savo pirminę formą po 3-4 dienų. Medžiagai gali tureti specifinį kvapą, kuris gali būti juntamas išpakavus. Kvapas dings greičiau, jei vėdinėsite čiužinių.

Priežiūros nurodymai

Išorinį užvalkalą galima skalbti skalbykleje. Užvalkalą bus lengviau užvilkti, jei senlenskite čiužinių per pusę.

Džiovinimas

Džiovinti nenaudojant šilumos šaltinių (pvz., plauku džiovintuvo arba radiatoriaus).

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Συμμορφύνεται με το πρότυπο EN 16890:2017+A1:2021.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επιγνωση του κυνδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάτρες, τάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια.

Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχυμένο ή λείπει κατ' χρησιμοποίησή μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια έχυρωτη μηρύδα που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο εξαλείφετε την μηρύδα.

Οδηγίες φροντίδας

Το εξωτερικό κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο. Μπορείτε εύκολα να βάλετε το κάλυμμα ξανά αν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

Συμβουλή για το στέγνωμα

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Cumprir a norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVISO

- Tenha sempre em atenção que as chamas e outras fontes de calor intenso, como radiadores elétricos ou a gás, representam um perigo junto ao berço (estrutura e cama suspensa).
- Não use mais do que um colchão no berço (estrutura e cama suspensa).

Adequado para berços com dimensões interiores de 60x120cm.

Se faltar alguma peça ou se alguma peça estiver partida ou com sinais de desgaste, não use o produto. Use somente peças de substituição aprovadas pelo fabricante.

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

Instruções de manutenção

A capa exterior é lavável na máquina. É fácil voltar a colocá-la se dobrar o colchão no centro.

Instruções para secar

Seque sem recorrer a fontes de calor (por ex.: secador de cabelo ou radiador).

Română

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Conform cu norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Alăturării la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrică, cu gaz, etc. în apropierea patutului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 60x120 cm.

Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerierăți și aspirați produsul pentru a elmina mirosul.

Instrucțiuni de îngrăjdare

Husa exterioară poate fi spălată la mașină. Poti pune husa la loc mai ușor dacă împăturești saltea de la mijloc.

Pentru uscare

Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Splňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neu miestriňte postielku (ohrádku a príďavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrevacie.
- V posteľke (ohrádku a príďavnej posteľ) nepoužívajte viac ako jeden matrac.

Hodi sa do detskej pătuťu cu dimensiunea interioară de 60x120 cm.

Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorakovek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chybá.

Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom. Stačený výrobok získava svoj správny tvár a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Pokyny na starostlivosť

Vonkajší potah možno prati v práčke. Navliekanie potahu bude jednoduchšie, ak matrac v strede prehnate.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Алхмут Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличи на открыти огни или други отопителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото креватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото креватче (кошара и висящо легло).

Подходящ за бебешко креватче с размери 60x120 см.

Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Съхватият продукт възпроизвежда формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материалът има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане. Проверяването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Външният калъф е подходящ за машинно пране. Лесно можете да поставите калъфа отново, ако скънете матрака по средата.

Съвети за сушение

Не използвайте източници на топлина (като сушарка или радиатор) при сушение.

Slovenščina

Važno — Pročitaj pažljivo — sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOMIENKE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplosti, kao što su električne grejne šipke, plinski plameni itd. u blizini krevetaca (kolevci i viseci ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog dušeka u krevetu (kolevci i viseci ležaju).

Odgovara krevetima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.

Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičan miris koji može ostati i nakon otvaranja.

Pronočavanje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Upustvo za održavanje

Spoljna navlaka može se prati u mašini. Navlaka se lakše navlači kada dušek presavije po sredini.

Savjet za sušenje

Šuti bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Pomembno - Natanko preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult Skladno s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

OPOZORILO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljajte odprtrega ognja ali drugih virov zelo močne topote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseče postelji).

Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm.

Izelka ne uporabljam, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljam izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Stisnjeni izdelek zavzame prvotni oblik in prostornino po 3-4 dneh. Material ima lahko po odrastanju embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitrejši odpravil z začenjem.

Navodila za vzdrževanje

Zunanji kloplji je primerica za strojno pranje. Če odoje prepognete na pol, prevleko lažje ponovno namesti.

Nasvet za sušenje

Použi brez uporabe grejnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatora).

Türkçe

Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (besik ve asılan besik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli isı kaynakları, kokuların sebebi olabilecek elektrikli ısıtıcı yangınları, gaz yangınları, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (besik ve asılan besik) içinde birden fazla yatak kullanılmayınız.

İç ölçüler 60x120 cm olan çocuk karyoları için uygundur.

Ürünün herhangi bir parçası kırık, ypranmış veya eksik ise kullanılmayın ve sadecə üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.

Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokus vardır. Ürünü havalandırmak konunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım talimatları